

Español

# Bluetooth™ GPS Receiver

**4100 / 4420 / 4470**

***Manual del usuario***



**NAVMAN**

# Contenido

---

1. Introducción .....	3
2. Características del Bluetooth GPS Receiver .....	4
3. Conexión del Bluetooth GPS Receiver a su PDA.....	6
4. Colocación del Bluetooth GPS Receiver en un vehículo .....	7
5. Pilas .....	10
6. Opcional Accesorios .....	11
7. Información de soporte.....	13

# 1. Introducción

Tanto si viaja por territorio nacional como en el extranjero, el Bluetooth™ GPS Receiver le proporciona un preciso Sistema de Posicionamiento Global (GPS) basado en la ubicación dentro de un radio de 5 m en el 95% del tiempo.

El Bluetooth GPS Receiver contiene:

- Una antena GPS para recibir señales de los satélites GPS,
- Un microordenador interno para calcular la posición del receptor en la Tierra y
- Un enlace de Bluetooth para enviar la posición GPS a su PDA dentro de un radio de la menos 10 m.

Al usarlo en un vehículo, el Bluetooth GPS Receiver se puede montar en el salpicadero o en la ventana trasera en una posición donde disponga de una visión despejada del cielo y pueda recibir fácilmente las señales del GPS.

## El GPS y las señales del GPS

El Sistema Global de Navegación (GPS) consiste en una red de satélites que le proporcionan información precisa acerca de la hora y de su ubicación en todo el mundo. Los receptores de GPS reciben señales de estos satélites y utilizan la información para determinar su ubicación exacta.

Los satélites GPS giran alrededor de la Tierra a unos 19.300 Km. Mientras un receptor de GPS puede detectar señales de hasta 12 satélites en cualquier momento dado, sólo se necesitan tres para suministrar la posición bidimensional o "punto" (latitud y longitud) requerido para los sistemas de navegación vehicular. Los datos del GPS están disponibles de forma gratuita para todos los usuarios.

El Bluetooth GPS Receiver enviará la información acerca de la posición del GPS a su PDA, que es a continuación utilizada por su software de una tercera parte para determinar su posición en un mapa y guiarle hacia su destino.

## Aviso relativo a la seguridad

En un vehículo, es su responsabilidad colocar, fijar y utilizar el Bluetooth GPS Receiver de un modo que no cause accidentes, lesiones personales ni daños a la propiedad. Usted es el único responsable del cumplimiento de unas prácticas de conducción seguras y de leer atentamente y comprender las instrucciones de instalación del aparato en el vehículo y de utilizar el dispositivo de acuerdo con la legislación provista acerca del funcionamiento en cada país donde se lo usa.

Es su responsabilidad respetar las siguientes instrucciones de seguridad en todo momento:

- No utilice el Bluetooth GPS Receiver cuando esté conduciendo ni lo coloque en una posición que dificulte la visión del conductor.
- No lo instale en modo alguno que pudiese interferir en el funcionamiento de los airbags u otro equipo de seguridad.
- No lo deje a la vista cuando el vehículo queda solo, en especial expuesto a la luz solar.
- No use ni manipule el Bluetooth GPS Receiver cuando está caliente. Déjelo enfriar alejado de la luz solar directa.

Navman no se hace responsable si el uso de este producto ocasiona accidentes, daños o infringe las leyes.

## 2. Características del Bluetooth GPS Receiver

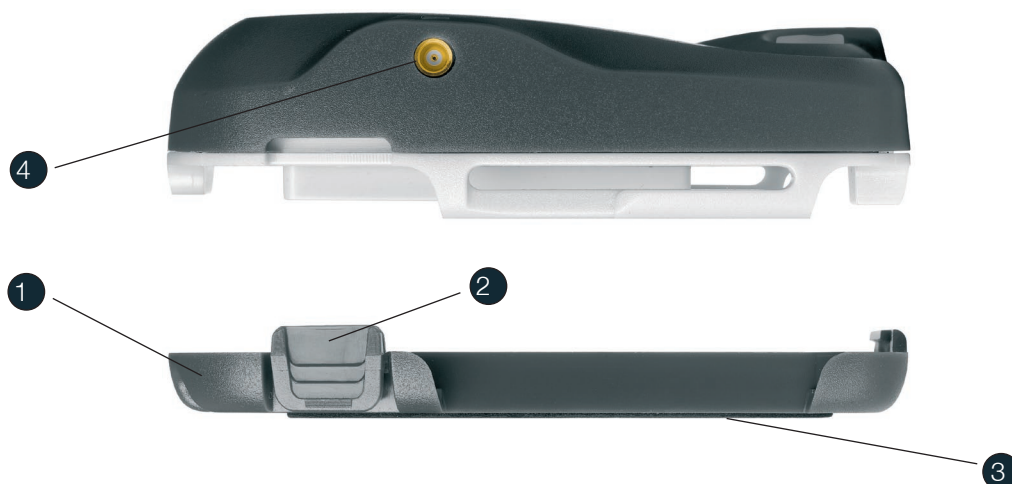
Es recomendable que se familiarice con el funcionamiento básico de su Bluetooth GPS Receiver:

### Componentes superiores



	Componente	Descripción
1	Botón Encendido	<p><b>Para encender:</b> púlselo durante dos segundos y suéltelo.</p> <p><b>Para apagar:</b> púlselo durante dos segundos y suéltelo.</p> <p>El Bluetooth GPS Receiver se apagará automáticamente tres minutos después de que la conexión de Bluetooth se cierre o se pierda.</p>
2	Luz indicadora	<p>La luz indicadora está integrada dentro del botón Encendido.</p> <p><b>Off (apagado):</b> El Bluetooth GPS Receiver está apagado.</p> <p><b>Destello sencillo cada 1,5 segundos:</b> El Bluetooth GPS Receiver está conectado al PDA a través de Bluetooth.</p> <p><b>Destello doble cada 1,5 segundos:</b> El Bluetooth GPS Receiver no está conectado a la PDA a través de Bluetooth.</p> <p><b>Luz azul:</b> el voltaje de la pila es correcto.</p> <p><b>Luz roja:</b> el voltaje de la pila es bajo. Cambiar las pilas.</p>
3	Enchufe del adaptador de potencia externa	<p>Si el adaptador de potencia del vehículo está enchufado, el Bluetooth GPS Receiver usará la fuente de alimentación externa en lugar de las pilas internas.</p> <p><b>Nota:</b> <i>El adaptador de potencia externa no carga las pilas internas.</i></p>

## Componentes laterales



	Componente	Descripción
1	Tapa de cobertura de las pilas	Conforma la base del Bluetooth GPS Receiver y protege las pilas internas. Extráigala apretando las dos pinzas laterales a la vez que tira de la tapa hacia fuera de la unidad.
2	Pinza lateral	Sujeta la tapa de las pilas en su sitio.
3	Almohadilla antideslizante	Impide que el receptor se deslice cuando no está en su soporte.
4	Enchufe MCX de la antena externa del GPS	Si se enchufa una antena de GPS externa, el Bluetooth GPS Receiver la utilizará en lugar de la antena interna.

## Especificaciones

Propiedad/Elemento	Descripción
Dimensiones	95 x 62 x 26 mm
Peso	223 g (sin pilas)
Caja	Plástico estable a los rayos ultravioleta
Pilas internas	3 pilas alcalinas AAA suministradas
Alimentación de potencia externa (opcional)	5 V DC, la clavija central es positiva
Temperatura de funcionamiento	Entre -10 y + 60° C
Interfaz	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bluetooth™ Clase 3</li> <li>• Versión 1.1 SPP (Perfil puerto serie)</li> <li>• Alcance mínimo de 10 m sin obstrucción</li> <li>• NMEA 0183 v.2.20, GPGGA, GPGSA, GPRMC y GPGSV</li> <li>• Tasa de baudios 57600</li> </ul>
Antena GPS	Ajuste de cerámica de 25 x 25 x 4 mm
Receptor del GPS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conjunto de chips SiRF de baja potencia</li> <li>• Selección automática paralela de 12 canales</li> </ul>
Tiempo de obtención del primer punto de GPS	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inicio en caliente: 8 segundos, normalmente</li> <li>• Inicio reciente: 38 segundos, normalmente</li> <li>• Inicio en frío: 45 segundos, normalmente</li> </ul>

## 3. Conexión del Bluetooth GPS Receiver a su PDA

Para establecer una conexión Bluetooth entre su PDA y el Bluetooth GPS Receiver, siga los siguientes pasos:

1. Encienda el Bluetooth GPS Receiver.

- Pulse el botón **Encendido** durante tres segundos.
- El botón **Encendido** se iluminará en azul dos veces cada 1,5 segundos para indicar que no está conectado a otro dispositivo Bluetooth.



2. Encienda la PDA.

3. Encienda Bluetooth en su PDA y conéctelo al Bluetooth GPS Receiver.

- Asegúrese de que la luz del Bluetooth GPS Receiver sigue destelleando. El receptor se apagará pasados tres minutos si no se establece ninguna conexión Bluetooth.
- Encienda Bluetooth en su PDA y establezca una conexión con el Bluetooth GPS Receiver siguiendo las instrucciones de la documentación suministrada con su PDA o la tarjeta Bluetooth.
- Si se le solicita una clave o PIN, use la clave / PIN de la siguiente forma:

Nombre del dispositivo	Clave / PIN del dispositivo
NAVMAN GPS ONE	NAVMAN
NAVMAN BT GPS	1234

- Una vez establecida la conexión entre su PDA y Bluetooth GPS Receiver, la luz del receptor cambiará para iluminarse una vez cada 1,5 segundos.

4. **Pocket PC únicamente** - Determine el puerto COM de Bluetooth.

- Identifique el puerto COM de salida utilizado para crear una conexión de puerto de serie entre su PDA y el Bluetooth GPS Receiver siguiendo las instrucciones de la documentación suministrada con su PDA o la tarjeta Bluetooth.
- Especifique el puerto COM de salida de su software de una tercera parte para recibir datos GPS desde el Bluetooth GPS Receiver.

*Nota: Si utiliza Navman™ SmartST™, el puerto COM se indica en la pantalla de Estado del GPS. Para obtener información adicional, consulte el Manual del usuario de SmartST.*

Ahora ya puede obtener un punto de GPS.

## Obtención de un punto de GPS

El término "punto del GPS" se utiliza para describir lo que ocurre cuando el Bluetooth GPS Receiver dispone de suficiente información desde tres o más satélites GPS para calcular su posición. Usted puede controlar la fuerza de la señal del GPS usando un software de una tercera parte.

*Nota: Si utiliza Navman SmartST, puede controlar el estado del GPS en la pantalla Estado del GPS. Para obtener información adicional, consulte el Manual del Usuario de SmartST.*

Cuando encienda el Bluetooth GPS Receiver, puede que tarde varios minutos en obtener el primer punto del GPS. Puede minimizar el tiempo necesario para ello mediante:

- La ubicación del Bluetooth GPS Receiver de acuerdo con las directrices del capítulo 4.
- Permaneciendo inmóvil hasta que el Bluetooth GPS Receiver tenga un punto del GPS.

## 4. Ubicación del Bluetooth GPS Receiver en un vehículo

Siga las siguientes directrices para elegir una posición adecuada para el Bluetooth GPS Receiver:

- El receptor debe tener una visión despejada del cielo y del horizonte.
- El receptor no debe dificultar su visión ni interferir en el funcionamiento del vehículo ni del equipo de seguridad del vehículo.
- El receptor debe ser accesible para que pueda alcanzar el botón **Encendido** y cambiar las pilas.
- Evite colocar el receptor cerca de fuentes de interferencia eléctrica o ruidos.
- Evite ubicaciones sujetas a impactos o vibraciones excesivas.
- El receptor debe estar a menos de 10 m de su PDA.
- El receptor no es impermeable: instálelo donde no esté expuesto a la humedad (ni a la condensación).

*Nota: Si su vehículo dispone de un parabrisas atómico (reflector del calor) o térmico, deberá adquirir una antena externa Navman para que su Bluetooth GPS Receiver pueda recibir señales GPS en el interior del vehículo. Consulte la página 11.*

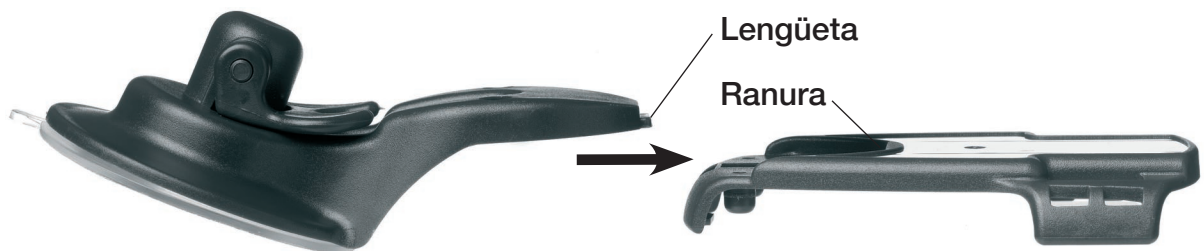
El Bluetooth GPS Receiver y su PDA están instalados por separado en su vehículo. Siga atentamente estas instrucciones para asegurar la correcta instalación. Con fines de la seguridad y para evitar el recalentamiento, no deje el Bluetooth GPS Receiver ni su PDA sobre el salpicadero ni junto al parabrisas mientras no haya nadie dentro del vehículo, en especial si hace mucho sol.

### Colocación del receptor

#### Opción uno: Montaje de la ventosa en el parabrisas

Puede colocar el Bluetooth GPS Receiver en la parte interna del parabrisas del vehículo o en la ventana trasera usando el montaje de la ventosa en el parabrisas y el soporte del receptor:

1. Inserte la lengüeta del montaje de la ventosa en el parabrisas del receptor en la ranura del soporte del mismo.



2. Sujete el soporte del receptor en el montaje de la ventosa del parabrisas usando los dos tornillos suministrados.
3. Busque una posición adecuada para montar el Bluetooth GPS Receiver en su vehículo.
4. Use el lampazo con alcohol para limpiar en profundidad el área de la ventana en que se montará la ventosa. No toque el área una vez limpia.
5. No toque la superficie al descubierto de la ventosa. Presione firmemente la ventosa contra la ventana y, a continuación, tire del dispositivo de apoyo hacia abajo y hacia fuera de la ventana.
6. Deslice el Bluetooth GPS Receiver hacia el interior del soporte del receptor.

Para extraer el montaje de la ventosa del receptor del parabrisas o de la ventana trasera, presione el dispositivo de apoyo hacia abajo y hacia la ventana y levante cuidadosamente la lengüeta del armazón de la ventosa.



## Opción dos: Montaje de la almohadilla en el salpicadero (permanente)

Puede sujetar el Bluetooth GPS Receiver en el salpicadero usando el soporte y el montaje de la almohadilla del receptor:

*Advertencia: Esta es una solución permanente: el montaje de la almohadilla no puede quitarse una vez que se fija y dejará marcas en el salpicadero si la quita haciendo fuerza.*

1. Quite una de las capas de refuerzo del montaje de la almohadilla del receptor.
2. Fije el lado adhesivo del montaje de la almohadilla en la parte inferior del soporte del receptor.
3. Busque una posición adecuada para montar el Bluetooth GPS Receiver en su vehículo.
4. Use el lampazo con alcohol para limpiar en profundidad el área del salpicadero en que se montará el apoyo. No toque el área una vez limpia.
5. Quite la segunda capa de refuerzo del montaje de la almohadilla.
6. Presione el soporte con firmeza contra el salpicadero durante 30 segundos.
7. Deslice el Bluetooth GPS Receiver hacia el interior del soporte del receptor.

## Colocación de su PDA

### Opción uno: Montaje de la ventosa en el parabrisas

Puede colocar su PDA en la parte interna del parabrisas de su vehículo usando el montaje de la ventosa en el parabrisas de la PDA (vea el dibujo uno) y el soporte dla PDA (vea el dibujo dos):

1. Fije el soporte de la PDA en el montaje de la ventosa en el parabrisas de la PDA insertando las cuatro lengüetas del extremo del montaje de la ventosa en las cuatro ranuras del soporte. Asegúrese de que la flecha **Cerrar** del montaje de la ventosa apunta hacia el extremo superior del soporte.
2. Encuentre una posición adecuada en el parabrisas donde el conductor pueda tener una visión clara de la PDA.

*Advertencia: No instale la PDA en modo alguno que pudiese interferir en el funcionamiento de los airbags u otro equipo de seguridad.*

3. Use el lampazo con alcohol para limpiar en profundidad el área de la ventana en que se montará la ventosa. No toque el área una vez limpia.
4. No toque la superficie al descubierto de la ventosa. Presione la ventosa con firmeza contra la ventana y presione el dispositivo de apoyo hacia la ventana.
5. Coloque la PDA en su soporte.
6. Apriete los extremos laterales del soporte con firmeza hasta que sujeten bien en PDA.
7. Doble el extremo del montaje de la ventosa para que el conductor tenga una visión clara de la PDA.

Para extraer el montaje de la ventosa de la PDA del parabrisas, tire del dispositivo de apoyo hacia fuera de la ventana levante cuidadosamente la lengüeta del armazón de la ventosa.



Dibujo uno



Dibujo dos



## Opción dos: Montaje del disco en el salpicadero (permanente)

Puede colocar su PDA en el salpicadero utilizando el montaje de la ventosa de la PDA en el parabrisas (vea el dibujo uno), el soporte de la PDA (vea el dibujo dos) y montaje del disco de la PDA (vea el dibujo tres).

*Advertencia: Esta es una solución permanente: el montaje del disco no puede quitarse una vez que se fija y dejará marcas en el salpicadero si la quita haciendo fuerza.*

1. Fije el soporte de la PDA en el montaje de la ventosa en el parabrisas de la PDA insertando las cuatro lengüetas del extremo del montaje de la ventosa en las cuatro ranuras del soporte. Asegúrese de que la flecha **Cerrar** del montaje de la ventosa apunta hacia el extremo superior del soporte.
2. Encuentre una posición adecuada en el salpicadero donde el conductor pueda tener una visión clara de la PDA.

*Advertencia: No instale la PDA en modo alguno que pudiese interferir en el funcionamiento de los airbags u otro equipo de seguridad.*

3. Use el lampazo con alcohol para limpiar en profundidad el área del salpicadero en que se montará el disco. No toque el área una vez limpia.
4. Quite el refuerzo del montaje del disco.
5. Presione el montaje del disco con firmeza contra el salpicadero durante 30 segundos.
6. Inserte la ventosa en el montaje del disco y, a continuación, presione el dispositivo de apoyo hacia abajo.
7. Coloque la PDA en su soporte.
8. Apriete los extremos laterales del soporte con firmeza hasta que sujeten bien en PDA.
9. Doble el extremo del montaje de la ventosa para que el conductor tenga una visión clara de la PDA.

Para extraer el montaje de la ventosa de la PDA en el parabrisas del montaje del disco, tire del dispositivo de apoyo hacia arriba y levante cuidadosamente la lengüeta del armazón de la ventosa.



Dibujos tres

## Funcionamiento del Bluetooth GPS Receiver con el adaptador de potencia del vehículo

Puede usar el adaptador de potencia del vehículo para alimentar el Bluetooth GPS Receiver cuando esté instalado en un vehículo. Si el adaptador de potencia del vehículo está enchufado, el receptor usará la fuente de alimentación externa en lugar de las pilas internas.

1. Introduzca el extremo pequeño del adaptador de potencia del vehículo en el enchufe del adaptador de potencia externo del Bluetooth GPS Receiver.
2. Extraiga el encendedor de cigarrillos de su enchufe.
3. Introduzca el extremo más largo del adaptador de potencia del vehículo en el enchufe del encendedor.

## 5. Pilas

Si utiliza el adaptador de potencia del vehículo, no es necesario extraer las pilas. Para obtener un punto del GPS en el mínimo tiempo, asegúrese de que las tres pilas AAA están siempre en el Bluetooth GPS Receiver.

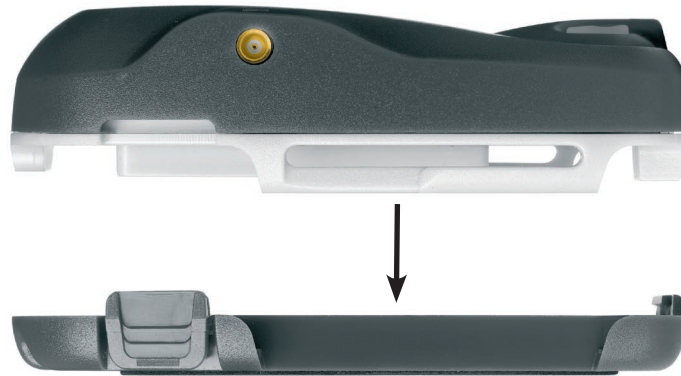
La vida útil de las pilas es de un máximo de 30 horas de uso activo. Sin embargo, puede variar según el tipo de pilas.

### Cambio de pilas

Cuando la luz del botón Encendido se ilumine en rojo, cambie las pilas del Bluetooth GPS Receiver.

Para cambiar las pilas:

1. Extraiga la tapa cobertora de las pilas apretando las dos pinzas laterales a la vez que tira de la tapa hacia fuera de la unidad.



2. Extraiga las pilas usadas e inserte las tres nuevas pilas AAA, ya sean secas, recargables o alcalinas.
3. Vuelva a colocar la tapa de cobertura de las pilas insertando la pinza en la ranura inferior de la unidad principal y presionando las pinzas laterales hacia el interior de las ranuras laterales.

## 6. Accesorios opcionales

### Antena externa

Si su vehículo dispone de un parabrisas atómico (reflector del calor) o térmico, las señales GPS hacia el Bluetooth GPS Receiver se verán reducidas o bloqueadas de forma considerable.

Existe una antena externa disponible para garantizar que se recibe la suficiente señal GPS. La antena está sujeta mediante un imán a la parte externa de su vehículo, normalmente en el techo. El cable de la antena se conecta al enchufe MCX de la antena externa del GPS. Se puede enrollar el cable a través del hueco de la puerta.

La antena externa está disponible en su minorista de *Navman*.

# Contrato de garantía

**IMPORTANTE:** Los siguientes términos y condiciones pueden variar de un país a otro. Compruebe lo siguiente con su distribuidor de Navman donde adquirió el producto.

**Producto de hardware:** Navman garantiza al propietario original (Usted) que sus productos están libres de defectos de materiales o mano de obra bajo condiciones de uso normal durante un año a partir de la fecha de compra (el Período de garantía). Para efectuar reclamaciones bajo esta garantía, Usted debe devolver el producto al lugar donde lo adquirió o a un centro de servicio aprobado por Navman (Centro de servicio). Como prueba de compra, deberá presentar un comprobante de venta original. Usted será el único responsable de todos los gastos de envío, flete, seguro y embalaje adecuado para evitar roturas mientras el producto está en tránsito. Navman, a su entera discreción, reparará o reemplazará cualquier producto defectuoso o sus componentes sin coste alguno por las piezas ni la mano de obra. El producto o componente reemplazado se beneficiará de la garantía del producto o componente original. Esta es la única forma de reparación de los productos defectuosos.

**Limitaciones:** Esta garantía no se aplica a los productos dañados o defectuosos: (a) como resultado de una instalación, uso, manejo o aplicación incorrectos o de un accidente, abuso, rotura u otras causas externas; (b) por cualquier forma de utilización no contemplada en las especificaciones de uso estipuladas en la documentación del producto; (c) por modificación o servicio no provisto por Navman ni ninguno de sus Centros de servicio aprobados.

**Limitación de la responsabilidad:** Siempre que la legislación lo permita, Navman no será responsable ante cualquier circunstancia, ya sea de daños y perjuicios (incluyendo negligencias), contratos y otros, por cualquier daño, incluyendo pérdida de ganancias, daños consecuentes, indirectos o especiales, pérdida o lesión de cualquier tipo que Usted o cualquier otra persona sufran. Con la excepción de lo expresamente estipulado en esta garantía, Navman no establece ninguna otra garantía, expresa o implícita, incluyendo cualquier garantía implícita de comercialidad y capacidad para un fin particular. Si, por cualquier razón, se considera nula cualquier limitación, exclusión o responsabilidad de esta garantía y Navman resulta responsable por pérdidas o daños que de otro modo hubieran sido excluidos, dicha responsabilidad quedará limitada a la cantidad real total que Usted haya abonado por la adquisición del producto.

## Declaración de FCC (Certificación de primera calidad, por sus siglas en inglés)

Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para suministrar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones normales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzca interferencia en alguna instalación en particular. Si este equipo produce interferencias perjudiciales durante la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se insta al usuario a que intente corregir la interferencia mediante alguna de las siguientes medidas:

- Modifique la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o solicite asistencia a un técnico experto.
- Se debe usar un cable blindado al conectar un periférico a los puertos serie.

**PRECAUCIÓN:** Cualquier cambio o modificación no expresamente aprobado por la parte responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## Conformidad de soporte

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo cualquier interferencia que el funcionamiento no deseado del dispositivo podría causar.

### Conformidad con EMC

- CE (Europa): EN301489, 300328-2
- E-mark (Europa): Anexo VII y VIII 95/54/CE
- FCC (EE.UU.): Parte 15 Clase B, 15.247, 15.35, 15.209
- C-tick (Australia): AS/NZS 3548
- MIC (Corea): R-LARN-03-0450

### Conformidad con las normas de seguridad

- UL60950, EN60950.
- Requisitos EN50371 SAR
- Directriz FCC SAR

### Cumplimiento con el protocolo de NMEA (National Marine Electronics Association por sus siglas en inglés)

- NMEA 0183 Versión 2,20
- Comunicación a 57,600 baudios

### Conformidad medioambiental

- No impermeable

# Información de soporte

## Soporte para Nueva Zelanda:

Navman NZ Ltd  
13-17 Kawana Street Northcote  
Auckland  
Nueva Zelanda

Teléfono: 0800 GONAVMAN  
pcnsupport.nz@navman.com  
www.navman.com

## Soporte para EE.UU. y Canadá:

Navman USA Limited  
27142 Burbank Foothill Ranch, CA 92610 Estados Unidos de América

Teléfono: 866-9-NAVMAN  
support@navmanusa.com  
www.navmanusa.com

## Soporte para Europa:

Navman Europe Limited  
4G Gatwick House Peeks Brook Lane  
Horley, Surrey RH6 9ST  
Reino Unido

support@navman-europe.com  
www.navman-europe.com

## Soporte para Australia:

Navman Australia Pty. Ltd  
PO Box 479  
Gladesville, NSW 2111  
Australia

Teléfono: (02) 9879 9000  
pcnsupport.aus@navman.com  
www.navman.com

NAVMAN NO SE HACE RESPONSABLE POR EL USO INDEBIDO DE ESTE PRODUCTO EN CASO DE ACCIDENTES, DAÑOS O INFRACCIÓN DE LA LEGISLACIÓN.

# Copyright

© 2004 Navman NZ Limited. Navman es una marca registrada de NAVMAN NZ Limited. Reservados todos los derechos. Microsoft® Windows® 98, ME, 2000 o XP y Microsoft® Internet Explorer son marcas registradas de Microsoft Corporation. SmartST es una marca comercial de Navman NZ Limited. Reservados todos los derechos.

Bluetooth es una marca comercial de Bluetooth SIG, Inc. Las marcas comerciales de Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. USA.

Acrobat Reader® es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated. Reservados todos los derechos.

El resto de las marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Publicada en Nueva Zelanda

MN000385A/LF000186A